

## بیانیه معلوماتی واکسین

# واکسین هیپاتیتیس A

## چیزهای که باید بدانید

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. به این سایت مراجعه کنید [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 چرا باید واکسین کرد؟

هیپاتیتیس A یک مرض جدی جگر میباشد. و سبب آن ویروس هیپاتیتیس A (HAV) میباشد. HAV از یک شخص به شخص با تماس گرفتن مواد غایبه شخص مصاب به این مرض انتقال میشود، در صورتیکه کس دستانش را بطور درست بعد از رفع حاجت شستشو نکند این انتقال به اسانی میتواند بوقوع بپیوندد. شما از طریق مواد غذایی، آب، و دیگر اشیایی که به HAV ملوث باشند، به هیپاتیتیس A مبتلا شده میتوانید.

علائم هیپاتیتیس A عبارت است از:

- تب، خستگی، بی اشتها، تهوع، استفراغ، و درد مفصل.
- دردهای شدید معده و اسهال (عموماً در اطفال)، یا
- زردی (جلد یا چشم های زرد، ادرار تیره، رنگ خاکی مانند مواد غایبه).

این علائم معمولاً 2 الی 6 هفته بعد از آشکار شدن مرض و معمولاً کمتر از دو ماه دوام میکنند، گرچه در بعضی مردم تا 6 ماه هم دوام میکند. اگر شما هیپاتیتیس A داشته باشید ممکن است شما از خاطر مرض نتوانید کار کنید.

اطفال اکثر اوقات علائم مرض ندارند، اما بزرگسالان دارند، شما میتوانید بدون داشتن علائم HAV را به شخص دیگر انتقال دهید.

هیپاتیتیس A میتواند سبب از بین بردن جگر و یا باعث مرگ شود، گرچه این حوادث بسیار کم رخ میدهد و در اشخاص که 50 ساله و یا اشخاص که مرض های جگر مانند هیپاتیتیس B و C داشته باشند، دیده میشود.

**واکسین هیپاتیتیس A میتواند از هیپاتیتیس A جلوگیری کند.** واکسین هیپاتیتیس A در امریکا از سال 1996 عرضه شده است. از همان زمان تعداد مریضان این مرض کم شده است که سالانه از 31000 نفر به کمتر از 1500 نفر رسیده است.

### 2 واکسین هیپاتیتیس A

واکسین هیپاتیتیس A یک واکسین غیر فعال شده (مرده) است. شما بخاطر مصونیت دراز مدت **به دو دوز** نیاز دارد. این دو دوز باید حد اقل 6 ماه فاصله داشته باشد.

اطفال در بین سالگرد تولد اول و دوم شان (در سن 12 الی 23 ماهگی) به طور دوامدار واکسین میشوند. اطفال بزرگ و بزرگسالان میتوانند بعد از 23 ماه واکسین شوند. بزرگسالان که قبلاً در برابر هیپاتیتیس A واکسین نشده اند و میخواهند که در مقابل آن مصون باشند، نیز میتوانند که واکسین شوند.

شما میتوانید واکسین هیپاتیتیس A شوید اگر:

- به کشور سفر میکنید که هیپاتیتیس A در آن عام است،
- مرد که به مردهای دیگر رابطه جنسی دارد،
- از مواد مخدر استفاده میکند،

- مریضی دیرینه جگر مثل هیپاتیتیس B، هیپاتیتیس C را دارد،
- کسیکه به غلظت لخته شدن خون گرفتار باشد،
- افرادی که با حیوانات مبتلا به HAV یا در لابراتوار های
- تماس نزدیک با کسیکه از کشور باشد که در آن هیپاتیتیس A عام باشد.

اگر میخواهید که معلومات بیشتر راجع به این گروه ها داشته باشید از کارمند صحتی مربوطه خویش بپرسید.

هیچ خطر وجود ندارد که واکسین هیپاتیتیس A را با واکسین های دیگر یکجا بگیرید.

### 3 بعضی مردم باید واکسین نشوند

کسیکه به شما واکسین میدهد، به او بگویید:

- اگر حساسیت جدی و یا حساسیت که زندگی شما را به خطر مواجه میکند، داشته باشید.

اگر شما گاهی هم با واکسین هیپاتیتیس A حساسیت نشان داده باشید که زندگی شما را به خطر مواجه ساخته باشید، یا که حساسیت جدی دارید به کدام بخش از واکسین، به شما ممکن است هدایت داده شود که واکسین نشوید. اگر میخواهید که معلومات بیشتر در مورد ترکیبات این واکسین داشته باشید، از کارمند صحتی مربوطه خویش بپرسید.

- اگر شما احساس خوب نمیکند.

اگر شما مریضی ملایم مانند دکام را دارید، شما احتمالاً باید همین امروز واکسین شوید. اگر بطور متوسط یا شدید مریض هستید، باید صبر کنید که خوب شوید. داکترتان میتواند به شما مشوره دهد.

هر دوا بشمول واکسین ممکن است عوارض جانبی را در پی خود داشته باشد. این عکس العمل معمولاً نرم میباشد و خود به خود از بین میرود اما امکان عکس العمل شدید نیز وجود دارد.

بسیاری از مردم که به آنها واکسین هیپاتیتیس A تزریق می شود، مشکلات کوچک که بعد از تزریق واکسین هیپاتیتیس A رخ میدهند طور ذیل اند:

- درد، سرخی و پندیده گی محل که تزریق شده است.
- تب ضعیف
- سردردی
- خستگی

اگر این مشکلات بوقوع بپیوندند، معمولاً بعد از تزریق شروع میشود و یک یا دو روز دوام میکنند.

داکترتان میتواند در مورد این حساسیت ها معلومات بیشتر دهد.

**مشکلاتی که ممکن است بعد از تزریق هر واکسین بوجود آید:**

- مردم بعضی اوقات بعد از یک پروسه طی، بشمول واکسین احساس ضعیفی میکنند. نشستن و یا دراز کشیدن برای 15 دقیقه بعد از واکسین میتواند از احساس ضعیفی و جراحت که از خاطر افتیدن بوجود میآید، جلوگیری کند. در صورت احساس گنگسیت، یا تغییر در دید و یا احساس صدای زنگ در گوشها به داکتر خود اطلاع دهید.

- بعضی مردم در شانه خود درد شدید احساس میکند و به سختی میتوانند بازو شان (محل تزریق واکسین) را حرکت دهند. اما این واقعه به ندرت اتفاق میافتد.

- هر دوا میتواند که باعث عکس العمل جدی حساسیت شود. این نوع عکس العمل های واکسین بسیار کم به نظر میرسند، و تخمین زده شده است که احتمال آن تقریباً 1 نفر در یک میلیون نفر است، و این نوع حساسیت چند دقیقه تا چند ساعت بعد از واکسین رخ می دهد.

مانند هر دوا دیگر، موارد بسیار کم وجود دارد که واکسین منجر به مرگ یا جراحت جدی شود.

حفاظت واکسین همیشه تحت نظارت است. برای معلومات بیشتر، به این سایت مراجعه کنید: [www.cdc.gov/vaccinesafety](http://www.cdc.gov/vaccinesafety)

5 در صورت مشکل جدی چه باید کرد؟

باید به دنبال چه باشیم؟

- به دنبال هر چیزی که شما را نگران و ناراحت کند، مانند علائم حساسیت شدید، تب بسیار شدید، و یا رویه غیر معمولی.

علائم حساسیت شدید شامل موارد ذیل میباشد: پندیدن رو و گلو، نفس تنگی، ضربان سریع قلب، گنگسیت و احساس ضعیفی. این علائم چند دقیقه تا چند ساعت بعد از واکسین بروز می کنند.

چه باید کرد؟

- اگر فکر میکنید که این حساسیت جدی و یا کدام مرض عاجل دیگر است که انتظار کرده نمیتواند، به شماره 1-1-9 زنگ بزنید و شخص مریض را به شفاخانه نزدیک انتقال دهید. در غیر آن به داکتر خود زنگ بزنید.

واکنش باید به سیستم گزارش رویداد عوارض واکسین (VAERS) گزارش شود. داکترتان باید این گزارش را ارسال کند یا خودتان باید از طریق وب سایت VAERS به آدرس [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov)، یا تماس با 1-800-822-7967. این کار را انجام دهید. VARES مشوره طبی نمیدهد.

6 برنامه ملی جبران صدمه واکسین

برنامه ملی جبران آسیب های ناشی از واکسین (VICP) یک اشخاص که فکر می کنند ممکن است در اثر استفاده از واکسین

دچار آسیب شوند می توانند با ارسال یک درخواست یا تماس با 1-800-338-2382 یا بازدید از وب سایت VICP در [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation). درباره این برنامه معلومات بیشتری را بدست آورید. برای درج کردن شکایت، محدودیت زمانی وجود دارد.

7 از کجا میتوانیم معلومات بیشتر دریافت کنیم؟

- از کارمند مسؤل صحتی خود پرسید. او می تواند بسته ضمیمه واکسین را در اختیار شما قرار دهد.
- یا منابع دیگر معلوماتی را برای شما پیشنهاد کند.
- با ریاست محلی یا ولایتی صحت خود در تماس شوید.
- با مراکز کنترل و جلوگیری مرض (CDC) در تماس شوید. در تماس شوید یا با شماره 1-800-232-4636 (INFO-800-1) یا از وب سایت CDC در [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

